



GOBIERNO MUNICIPAL
COATEPEQUE, QUETZALTENANGO

EL INFRASCRITO SECRETARIO DEL GOBIERNO MUNICIPAL DEL MUNICIPIO DE COATEPEQUE, DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO: CERTIFICA: HABER TENIDO A LA VISTA EL RESPECTIVO LIBRO DE HOJAS MOVIBLES DE ACTAS EXTRAORDINARIAS QUE PARA EL EFECTO SE LLEVA EN ESTA SECRETARÍA MUNICIPAL, EN EL CUAL APARECE ASENTADO EL PUNTO QUE COPIADO LITERALMENTE DICE: ACTA EXTRAORDINARIA No. 01-2025. Sesión Pública Extraordinaria celebrada por el Honorable Concejo Municipal del Municipio de Coatepeque del Departamento de Quetzaltenango, siendo las **Dieciocho horas del día Lunes Dieciocho de Agsoto del Año Dos Mil Veinticinco**, reunidos en las Instalaciones del Teatro Municipal, Presidida por el Alcalde Municipal Alfonso García-Junco Hemmerling, contándose con la asistencia de los señores **Síndicos Primero, Segundo y Tercero:** Ramiro Fredy Cifuentes de León, Abraham Pérez Luarca, Clemex Amparito Barragán Ochoa, así como la de los Señores **Concejales del Primero al Segundo y del Cuarto al Décimo:** Roberto David Estrada Quiñonez, Agustin Ochoa Villatoro, Luis Alonso Pimentel Reyes, Lothar Dudini Flores Cáceres, Juan Antonio Pérez Vásquez, Emilio Ernesto Klimowitz de León, Urbelina López López, Geissler Esaú Arreaga Batz, Luis Pedro Sandoval Gómez,, todos amparados con sus respectivas credenciales, **no así la del Concejal Tercero, Walter Homero Urrutia Sandoval, quien se encuentra con permiso para ausentarse**, intervino la presente Sesión el Señor Carlos Alfonso Ramírez Pazos, Secretario Municipal, con el objeto de dejar constancia de lo siguiente: PRIMERO:... SEGUNDO:... TERCERO:... CUARTO:... QUINTO:... SEXTO:... SÉPTIMO:... **OCTAVO: Sandra Maritza Fernández, Encargada de Presupuesto y Licenciado Jaime Ricardo González Kish, Director Financiero Municipal,** solicitan al Honorable Concejo Municipal se emita punto de acta para efectuar la **TRANSFERENCIA** en el presupuesto 2025. Sea efectuada la trasferencia presupuestaria basada en el art. 41 párrafo 2do. de la Ley Orgánica del Presupuesto Decreto 101-97 para realizar la transferencia de fondos, para darle disponibilidad a renglones que no tienen suficiente disponibilidad.

PROGRAMA	1	ACTIVIDADES CENTRALES		
ACTIVIDAD	1	ALCALDIA MUNICIPAL		
REGLON	55	APORTE PARA CLASES PASIVAS	Q	100,000.00
ACTIVIDAD	2	CONCEJO MUNICIPAL Y ALCALDIAS AUXILIARES		
REGLON	62	DIETAS PARA CARGOS REPRESENTATIVOS	Q	100,000.00
PROGRAMA	17	SEGURIDAD INTEGRAL		
PROYECTO	1	PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA EN NIÑOS, ADOLESCENTES Y JÓVENES		
ACTIVIDAD	1	APOYO ASISTENCIA TECNICA A PROGRAMAS DE PREVENCIÓN A LA VIOLENCIA EN 2025 MUNICIPIO COATEPEQUE, QUETZALTENANGO		
REGLON	22	PERSONAL POR CONTRATO	Q	50,000.00
PROGRAMA	21	APOYO A LA SALUD PREVENTIVA		
PROYECTO	1	PREVENCIÓN Y CONTROL DE LAS ENFERMEDADES VECTORIALES Y ZONÓTICAS		
ACTIVIDAD	3	SANEAMIENTO ECOSISTEMA MEDIANTE FUMIGACION CONTRA PLAGAS, ROEDORES E INSECTOS EN 2025 MUNICIPIO COATEPEQUE, QUETZALTENANGO		
REGLON	189	OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS	Q	250,000.00
PROGRAMA	32	DESARROLLO DE LA INFRAESTRUCTURA VIAL		
PROYECTO	1	CARRETERAS TERCARIAS		
ACTIVIDAD	3	APOYO DOTACION INSUMOS (MATERIAL TIPO GRAVA) PARA BACHEO DE LA RED VIAL DE TERRACERIA EN 2025 MUNICIPIO COATEPEQUE, QUETZALTENANGO		
REGLON	223	PIEDRA, ARCILLA Y ARENA	Q	100,000.00
PROGRAMA	1	ACTIVIDADES CENTRALES		
ACTIVIDAD	1	ALCALDIA MUNICIPAL		
REGLON	142	FLETES		Q 20,000.00
REGLON	154	ARRENDAMIENTO DE MAQUINARIA Y EQUIPO DE CONSTRUCCIÓN		Q 25,000.00
REGLON	155	ARRENDAMIENTO DE MEDIOS DE TRANSPORTE		Q 25,000.00
REGLON	122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN		Q 30,000.00
REGLON	268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y P.V		Q 30,000.00
REGLON	274	CEMENTO		Q 25,000.00
REGLON	275	PRODUCTOS DE CEMENTO, PÓMEZ, ASBESTO Y YESO		Q 25,000.00
REGLON	297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCS. ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS		Q 25,000.00
PROGRAMA	12	ACCESO AL AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO BÁSICO		



GOBIERNO MUNICIPAL
COATEPEQUE, QUETZALTENANGO

PROYECTO	1	APOYO DOTACION INSUMOS (ADITIVOS QUIMICOS) PARA EL TRATAMIENTO DEL AGUA POTABLE EN 2025 MUNICIPIO COATEPEQUE, QUETZALTENANGO		
PROYECTO	1	FAMILIAS CON SERVICIOS DE AGUA		
OBRA	4	MEJORAMIENTO SISTEMA DE AGUA POTABLE CON ADQUISICION DE MATERIALES PARA 4 AV Z 1, 5 CA Z 3, 7 CA Z 1, 5 AV Z 2 Y KM 218 CARRETERA CA-2 COATEPEQUE, QUETZALTENANGO		
REGLON	189	OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS	Q	300,000.00
PROYECTO	1	CARRETERAS TERCARIAS		
ACTIVIDAD	5	CONSERVACION CARRETERAS DE TERRACERIA EN 2025 MUNICIPIO COATEPEQUE, QUETZALTENANGO		
REGLON	174	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE INSTALACIONES	Q	100,000.00
		TOTAL	Q	600,000.00
			Q	600,000.00

El Honorable Concejo Municipal **CONSIDERANDO:** Que dentro de las competencias generales del Concejo Municipal está la iniciativa, deliberación y decisión de los Asuntos Municipales y en ejercicio de la Autonomía Municipal que la Constitución Política de la República de Guatemala garantiza al Municipio **POR TANTO:** En ejercicio de las disposiciones que establecen los artículos 253 y 254 de la Constitución Política de la República de Guatemala, 3, 6, 7, 8, 9, 33, 35, 38, 39, 40, 41, 42, 67, 68, 70, 81, y 90 del Código Municipal, Decreto Legislativo 12-2002 por Unanimidad **ACUERDA: I)** Aprobar la **TRANSFERENCIA** en el Presupuesto 2025 con sus respectivos Programas, Actividades, Reglones y Fuentes antes descritos por la cantidad de **SEISCIENTOS MIL QUETZALES EXACTOS (Q.600,000.00)** tal y como se detalla con anterioridad; **II)** Se ordena a la Dirección de Administración Financiera Integrada Municipal (DAFIM) realizar el proceso respectivo. **Certifíquese y Notifíquese. DÉCIMO:** No habiendo más que hacer constar se da por finalizada la presente Sesión, siendo las **Diecinueve Horas** la que oportunamente después de ser leída será aprobada y firmada por quien la presidio el Secretario Municipal y los Miembros del concejo que deseen hacerlo. **Certifíquese y Notifíquese.** (Fs.) Alfonso García-Junco Hemmerling, Ilegible, Ramiro Fredy Cifuentes De León, Síndico Primero, Ilegible, Abraham Pérez Luarca, Síndico Segundo, Ilegible, Clemex Amparito Barragan Ochoa, Síndico Tercero, Ilegible, Roberto David Estrada Quiñonez, Concejal Primero, Ilegible, Agustin Ochoa Villatoro, Concejal Segundo, Ilegible, Luis Alonso Pimentel Reyes, Concejal Cuarto, Ilegible, Lothar Dudini Flores Cáceres, Concejal Quinto, Ilegible, Juan Antonio Pérez Vásquez, Concejal Sexto, Ilegible, Emilio Ernesto Klimowitz de León, Concejal Séptimo, Ilegible, Urbelina López López, Concejal Octavo, Ilegible, Geissler Esaú Arreaga Batz, Concejal Noveno, Ilegible, Luis Pedro Sandoval Gómez, Concejal Décimo, Ilegible, Carlos Alfonso Ramírez Pazos, Secretario Municipal, Ilegible. Están los sellos respectivos. **Y PARA LOS EFECTOS DE LEY, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE CERTIFICACION CONTENIDA EN DOS HOJAS TAMAÑO OFICIO, EN EL MUNICIPIO DE COATEPEQUE, DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO EL DÍA DIECINUEVE DE AGOSTO DEL DOS MIL VEINTICINCO.**


Lic. Carlos Alfonso Ramirez Pazos
Secretario Municipal




Vo. Bo. Alfonso García-Junco Hemmerling
Alcalde Municipal

